

Zeitschrift: Aarauer Neujahrsblätter
Herausgeber: Ortsbürgergemeinde Aarau
Band: 75 (2001)

Artikel: Geschichten aus der Stadtmühle [Fortsetzung]
Autor: Häny, Ruedi
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-558889>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Geschichten aus der Stadtmühle

2. Teil*

Auch Mäuse und Ratten waren ein Thema

Beim Niederschreiben meiner Jugend-erinnerungen aus der Stadtmühle tauchten laufend neue Begebenheiten aus dem Um-feld der Mühle auf.

Weiß heute noch jemand, dass periodisch, vielleicht alle zwei Jahre, die Mühle vergast wurde, um der Mäuse- und Rattenplage Herr zu werden? Wenn die «Vergaser» kamen und sämtliche Fensterscheiben, Schlüssellocher, Kamine und anderes mehr mit Klebebändern abdichteten, war das für mich eine willkommene Abwechslung. Wir mussten dann die Bündel schnüren und verbrachten die Vergasungsperiode am «Alpenzeiger» in der «Müli-Villa» von Papa Eberle. Diese Vorzugsbehandlung verdankten wir dem Umstand, dass meine Mutter mit Berti Eberle, des Müllers Tochter, aufwuchs, mit der sie eng befreundet war.

Die Freundschaft dauerte ein Leben lang, auch dann, als «Tante Berti» durch Heirat in die Berner Adelskreise Karriere machte: «eine von Graffenried» – und ihre Tochter Madeleine als Botschaftersgattin «eine von Fischer».

In der prächtig gelegenen Villa am «Alpen-zeiger» gefiel es mir so gut, dass ich nur ungern wieder zurück in die Stadt zog. Doch das Wiedersehen mit all meinen Freunden

entschädigte mich für den Abschied von dieser andern Welt.

Eine große Narbe über dem Handrücken, die ich mir mit dem scharfen Rebmes-ser im Treibhaus von Herrschaftsgärtner Bärtschi zuzog, erinnert mich noch stets an diese Episode oben am Berg.

Fischers Fritz

Gehen meine Gedanken zurück ins Stadt-höfli, dann sehe ich einen besonderen Mann vor mir, von dessen schwerem Schicksal meine Mutter erzählte. Fritz Fischer war als kleiner Bub auf schreckliche Weise verunfallt. Er begleitete seinen Vater eines Tages zur Arbeit im EWA am Kanal. Beim Spiel mit einem kleinen Ball verlor sich dieser im gefährlichen Innern des Kraft-werks. Der kleine Fischer suchte diesen und kroch dabei unter die Armaturen im Hochspannungssektor. Dabei berührten seine Händchen Strom führende Leiter von einigen tausend Volt. Durch den ge-waltigen Stromstoß wurde der Kleine im Brust- und Armreich übel verbrannt, doch er überlebte.

Die Ärzte operierten im Verlauf seiner Jugendzeit die nicht heilenden Wunden der Arme, zuletzt bis hinauf zu beiden Achseln.

Vom Küchenfenster unserer Wohnung aus konnte ich später den jungen Mann sehen, wie er im Estrich seines Hauses Brennholz

* Der erste Teil dieser Geschichten erschien in den *Aarauer Neujahrsblättern 2000*, Seiten 6–28.

herrichtete und die Schwemmhölzer aus dem Kanal zersägte, indem er die Säge mit den Zähnen hielt und führte.

Eines Tages begegneten wir unserem Nachbar in den Geren. Es war Winter, Schnee lag zu Hauf. Fritz Fischer war sportlich gekleidet und entledigte sich geschickt seiner langen Telemarkskis, die er an einer Rollladengurte über der Achsel hierher getragen hatte.

Er wollte keine Hilfe für die übrigen Startvorbereitungen.

Als Bindung benutzte er ein «fremdländisches» Modell. Es wurde seinerzeit von einem österreichischen Kaiserjäger namens Betschen erfunden. Der abgekantete Skischuh war vorn an der Sohle mit einem flachen Haken aus Stahlblech versehen. Vor der Backe saß ein Federstrammer, ein dem Bierflaschenverschluss ähnlicher Mechanismus. Unter Zuhilfenahme der Schuhspitzen konnte der Schuh in einer Art «Salomon»-Bindung fixiert werden.

Soll ich noch hinzufügen, dass ich seit Fischers Skidemonstration nie mehr einen eleganteren Telemarkskiläufer gesehen habe.

Mein Vater glaubte, dass Fritz Fischer diesen Sport in der Höhenklinik Davos gelernt hätte, wo er sich von den vielen Operationen erholen musste.

Später heiratete Fritz Fischer und gründete eine Familie.

Seine tapfere Frau half tatkräftig mit, eine Existenz aufzubauen.

Die Müller hatten einen gesunden Schlaf

Soll ich noch vom Kaminbrand im Müllerzimmer berichten? Die Müller schliefen in einer kalten Winternacht auf Pikett. Sie hatten den Ofen so stark eingehieizt, dass der Raum Feuer fing. Mein Vater, als Mann vom Rettungskorps, war jetzt im Element. Die Mutter hingegen verlor wegen dem starken Rauch im oberen Stockwerk die Nerven und suchte kopflos die Kleider. «Hermi, i finde mi Büstehalter niene», jammerte sie. Der Vater schrie sie an: «Vergiss doch de Seich.» Der Brand war bald einmal gelöscht. Another tags erinnerte nur noch der penetrante Rauchgeruch an den nächtlichen Spuk.

Die Sackrolli über dem Kopf

Eine weitere Begebenheit brachte einst Angst und Aufruhr in unser sonst beschauliches Dasein. Wiederum war die Nachschicht der Müllersleute dafür verantwortlich.

Über unserem Schlafzimmer befand sich das Mehllager. Die dünne Facettenverkleidung der Diele war nicht mehr staubdicht. Nachdem schon während des ganzen Sonnagnachmittags die Sackstoßkarren mit den kleinen gusseisernen Rädern über unseren Köpfen hin und her gerollt waren, was infolge des ausgefahrenen Riemenbodens

mit einem steten Rumpeln und Zittern der Wände verbunden war, ging das Spektakel auch in der Nacht weiter. Aus den Ritzen der Holzdecke fiel der Mehlstaub auf die Bettdecken. Dem genervten Vater riss der Geduldsfaden. Auf sein energisches Klopfen mit dem Besenstiel ertönte von oben Gleisches. So wurde klar, dass Bosheit im Spiel war.

«Hermi, blieb do, gang ned ufe, i ha Angst.» Doch Hermi hörte nichts mehr. Oben blieb es vorerst ruhig. Doch als er die Diele querte, hörten wir, wie er ausrief.

An den scharrenden Geräuschen von Füßen erkannte man bald, dass oben gekämpft wurde. Der dumpfe Aufschlag eines Körpers ließ Böses erahnen.

«Hermi, hesch der weh gmacht? Wer esch dobe gsi?»

«De Kyburz.»

Mehr war nicht aus ihm rauszubekommen. Obermüller Kyburz war ein starker Mann, beträchtlich größer und schwerer als Vater. Zudem stieg er auch bei Schwingfesten «i d'Hose».

Vater schwieg sich über diese Nacht aus. Ich weiß auch heute noch nicht, welchen «Schlungg» Kyburz damals ansetzte, um Vater «zu bodigen».

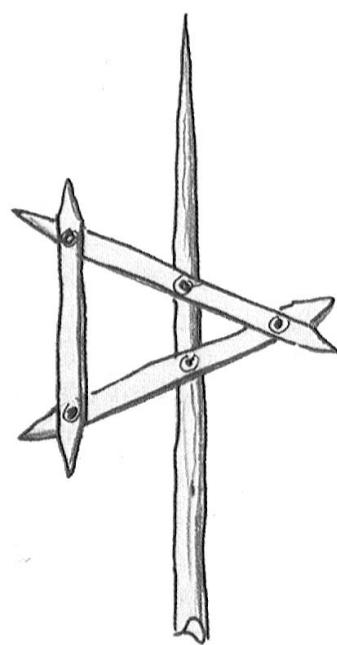
Beide Kontrahenten waren von da weg geschiedene Leute. Auch die kleinen gesunden Täubchen, die ab und zu dank dem vorsorglichen Eingreifen von Kyburz zum Wohl des Taubenschlags auf unserem Mittagstisch landeten, blieben von da an weg.

Altstadt gegen «Schachepure»

Auch das gab es einmal. Ich wurde damit ein erstes Mal konfrontiert, als ich als Zweitklässler im Stadthöfli Bruno Maestri beim gusseisernen Brunnen am Boden kauern sah.

Hammer, Zange und Nägel lagen griffbereit in seiner Nähe. Eben hatte er einen Früchteharass zerlegt und hielt die einzelnen zu einem Dreieck geformten «Lattli» auf Augenhöhe prüfend vor sich.

«Was machsch do?» fragte ich ihn. «En Hellebarde», antwortete er. Ich blieb stehen und schaute interessiert zu. Bruno nagelte die Harassleisten an einen fast zweieinhalb Meter langen Teil einer Bohnenstange, ungefähr in dieser Form:



«Was machsch mit der Hellebarde?»

«Met dere gämer de Schachepure uf de Ranze. D’Pelz- und d’Metzgergässler händ Krach mit de Schachepure. Jetz chlopfts halt.»

Nun wusste ich Bescheid und trat fast ängstlich in die Metzgergasse hinaus. Hier störte allerdings kein Kriegsgeschrei die mittägliche Ruhe. Ich vernahm von Hugo, dass erst am Mittwochnachmittag das Kriegsbeil ausgegraben werde, unten im Schachen bei der «Chrutweie».

Dass sich oben in der Altstadt etwas tat, bemerkte ich bald. Überall in den Gassen sah man kleine Bubengruppen, die sich Kriegswerkzeug herrichteten. Mit wenigen Ausnahmen wurden Modelle, ähnlich demjenigen von Bruno Maestri, zusammengeagelt. Aber auch mit Nägeln gespickte Morgensterne, Pfeilbögen, Steinschleudern und zügige Peitschen fanden Gefallen.

Gegenüber heute fehlten natürlich die gefährlichen Baseballschläger, denn solche waren weder bei den Sportgeschäften von Werder noch Pfleger erhältlich.

Interessant und einfallsreich war der Bau einer zünftigen Steinschleuder. Eine schön gewachsene Astgabel erhielt Gummistripfen aus einem in Streifen geschnittenen Veloschlauch. Je nach der Stärke der Armuskeln wurden vier bis sechs Streifen zu einem Bündel zusammengefasst und mit einem dünnen «Hanfzwick» abgebunden. Der Geschosshalter wurde aus dem «Obergschüeh»-Leder eines alten Schuhs kunst-

voll ausgeschnitten und mit den Gummistripen solid verbunden. Man hätte auch statt der Strippen Schlauchringe ineinander verschlingen können, was schneller ginge, doch dies sei nicht fachmännisch, wurde mir gesagt.

So ausgerüstet, ging es am Mittwoch in den Schachen. Ich hielt mich wohlweislich etwas in den hinteren Reihen auf, denn ich hatte als Mitläufer Angst vor dem Gefecht. Unter den Bäumen der «Chrutweie», in Deckung der großen Stämme, erwarteten uns die «Schachepure».

Plötzlich gingen die zwei Haufen mit wilden Schreien aufeinander los, Freund und Feind waren bald einmal nicht mehr von einander zu unterscheiden. Ich fürchtete mich vor den großen Buben und versuchte den Schlägern auszuweichen. Als die «Schachepure» zurückweichen mussten, fand ich mich plötzlich fast allein hinter der Front. Nur «Gräf», ein Schulkamerad aus der Pelzgasse, stand noch da mit traurigem Gesicht – er war dem Weinen nahe.

«Was hesch – wer het dr öppis gmacht?»

«Es het mer eine d’Steischlüdere kaputt gmacht – de Gummi verrisse und d’Gable verbroche.»

Erst jetzt sah ich das zerstörte Geschirr in seiner Hand. Auch sein alter Aarauer Kadettenhut saß ganz verdreht auf seinem kleinen Kopf.

«Hesch ufne gschosse?»

«Nei, aber i ha welle – do het er’s gmerkt und isch cho.»

Mittlerweile lösten sich die Gegner von einander. Der Kampflärm verebbte. Wer schließlich gewonnen hatte, wusste niemand genau. Im Bewusstsein, dass man es den andern gezeigt hatte, kehrten die Kämpfer langsam in ihre Quartiere zurück.

Ein kleines Nachspiel an den damaligen Krieg ergab sich rund siebzig Jahre später. Bei einem Ausflug zum Ferienheim Be-guttenalp (Niedererlinsbach) suchte ich im Unterholz nach dem Pfefferholz, aus dem die Ferienbuben jeweils die schönen hölzernen Sachen – Blockhäuschen oder die schönen Astgabeln für Steinschleudern – zurecht schnitten. Ich fand kein Pfefferholz, dafür eine schön gleichmäßig gewachsene Gabel. Ich schnitt sie zurecht und nahm sie nach Hause mit. Hier begann ich nach bewährtem Muster eine Steinschleuder zu basteln. Von Velo-Grassi erhielt ich einen gesunden Veloschlauchabschnitt, aus dem sich mit dem scharfen Skalpellmesser die Gummibänder heraus-

schniden ließen. Die Zeughaussattlerei besorgte mir aus dem Abfall ein weiches gelbliches Kalbfell für den Geschosshalter und Daumenschutz.

Ich muss sagen, dass es am Schluss eine schöne Waffe geworden ist mit einer unheimlichen Durchschlagskraft. An der Klassenzusammenkunft 1996 war es für mich ein besonderes Vergnügen, meinem damaligen Kampfgefährten Albert «Gräf»-Niederer ein schönes Bestecketui zu überreichen. Er staunte nicht schlecht, als er das Etui öffnete und – auf blauen Samt drapiert – die Nachbildung seiner 1929 bei der «Chrutweie» zerstörten Steinschleuder darin fand.

Für einen kurzen Moment wurden seine Augen feucht. Aber dann spannte Gräf den Gummi, und es war ratsam, in Deckung zu gehen. «Gräf» hatte bereits ein Geschoss präpariert – nicht aus Stein, sondern aus einem Stanniolpapier von einem «Schoggitäfeli».